

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
HUYỆN LONG THÀNH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 8534/UBND-VX

Long Thành, ngày 21 tháng 8 năm 2020

V/v thông báo kỳ thi tiếng Hàn đặc biệt trên máy tính dành cho người lao động về nước đúng thời hạn

Kính gửi:

- Phòng Lao động – TBXH huyện;
- Phòng Văn hóa và Thông tin huyện;
- Trung tâm Văn hóa Thông tin và Thể thao;
- UBND các xã, thị trấn.

UBND huyện Long Thành nhận được Văn bản số 3292/LĐTBXH-CSLĐ ngày 17/8/2020 của Sở Lao động – TBXH tỉnh Đồng Nai về việc thông báo kỳ thi tiếng Hàn đặc biệt trên máy tính dành cho người lao động về nước đúng thời hạn (**Văn bản đính kèm**); Về nội dung này, Chủ tịch UBND huyện Long Thành có ý kiến như sau:

Giao Phòng Lao động – TBXH huyện phối hợp Phòng Văn hóa và Thông tin, Trung tâm Văn hóa Thông tin và Thể thao huyện, UBND các xã, thị trấn triển khai thông báo Kế hoạch tổ chức kỳ thi kiểm tra tiếng Hàn đặc biệt trên máy tính cho người lao động làm việc tại Hàn Quốc theo chương trình EPS về nước đúng hạn năm 2020 trên các phương tiện thông tin đại chúng (website, hệ thống đài truyền thanh huyện, xã...) để người dân, người lao động trên địa bàn huyện biết, tham gia./.

**Nơi nhận :**

- Như trên;
- Chủ tịch, PCT UBND huyện;
- Chánh, phó Văn phòng;
- Lưu VT, VX (Trí);

**KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH**



**Nguyễn Thị Thùy Linh**

UBND TỈNH ĐỒNG NAI  
SỞ LAO ĐỘNG  
THƯƠNG BINH VÀ XÃ HỘI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 3292 /LĐTBXH-CSLĐ  
V/v thông báo kỳ thi tiếng Hàn đặc  
biệt trên máy tính dành cho người  
lao động về nước đúng thời hạn

Đồng Nai, ngày 17 tháng 8 năm 2020

Kính gửi:

- UBND các huyện, thành phố Long Khánh và thành phố Biên Hòa;
- Đài Phát thanh truyền hình Đồng Nai, Báo Đồng Nai;
- Trung tâm Dịch vụ việc làm tỉnh Đồng Nai.

Theo Thông báo của Trung tâm Lao động ngoài nước - Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội tại văn bản số 561/TTLĐNN-TCLĐ ngày 10/8/2020 về việc thông báo kỳ thi tiếng Hàn đặc biệt trên máy tính dành cho người lao động về nước đúng thời hạn (*thông báo đính kèm*),

Để tạo điều kiện cho người lao động trên địa bàn tỉnh thuộc đối tượng nêu trên có nhu cầu tham dự kỳ kiểm tra tiếng Hàn đăng ký theo hạn định, Sở Lao động - Thương binh và Xã hội tỉnh Đồng Nai đề nghị:

- UBND các huyện, thành phố Long Khánh và thành phố Biên Hòa chỉ đạo Phòng Lao động - Thương binh và Xã hội, UBND cấp xã và các đơn vị có liên quan triển khai thông báo kế hoạch rộng rãi, kịp thời trên các phương tiện thông tin đại chúng của địa phương theo hướng dẫn nêu trên.

- Đài Phát thanh truyền hình Đồng Nai và Báo Đồng Nai hỗ trợ đăng thông tin kỳ thi tiếng Hàn đặc biệt trên máy tính cho người lao động về nước đúng thời hạn để mọi người dân và lao động được biết.

- Trung tâm Dịch vụ việc làm tỉnh thông báo thông tin kỳ thi tiếng Hàn đặc biệt trên máy tính cho người lao động về nước đúng thời hạn theo hướng dẫn nêu trên tại các bảng thông tin của Trung tâm, các sàn giao dịch việc làm và trên website <http://vldongnai.vieclamvietnam.gov.vn>.

Trên đây là thông báo kỳ thi tiếng Hàn trên máy tính cho người lao động về nước đúng thời hạn, đề nghị UBND các huyện và thành phố và các cơ quan, đơn vị quan tâm phối hợp thực hiện để người lao động được biết và tham gia.

Trong quá trình thực hiện, nếu có khó khăn vướng mắc, xin liên hệ Sở Lao động - Thương binh và Xã hội Đồng Nai (Phòng Chính sách lao động) để được hướng dẫn thực hiện./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- UBND tỉnh (để b/c);
- Lưu: VT, CSLĐ.

KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC



Phạm Văn Cộg

BỘ LAO ĐỘNG - THƯƠNG BINH  
VÀ XÃ HỘI  
TRUNG TÂM LAO ĐỘNG  
NGOÀI NƯỚC

Số: 561/TTLĐNN - TCLĐ  
V/v thông báo kỳ thi tiếng Hàn đặc biệt  
trên máy tính dành cho người lao động  
về nước đúng hạn

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 11 tháng 8 năm 2020

SỞ LAO ĐỘNG - TBXH ĐÔNG DAI  
CÔNG  
VĂN  
ĐẾN  
Số: 360  
Ngày: 13/8/2020  
Chuyên:

Kính gửi: Sở Lao động – Thương binh và Xã hội  
các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương

Căn cứ theo thông báo của Cơ quan phát triển nguồn nhân lực Hàn Quốc (HRD Korea) về kỳ kiểm tra tiếng Hàn đặc biệt trên máy tính cho người lao động đã làm việc theo Chương trình EPS về nước đúng hạn và có nguyện vọng tái nhập cảnh Hàn Quốc năm 2020, Trung tâm Lao động ngoài nước thông báo kế hoạch tổ chức triển khai như sau:

**1. Ngành đăng ký dự thi:** Sản xuất chế tạo, Nông nghiệp/Chăn nuôi, Xây dựng, Ngư nghiệp, Dịch vụ

**2. Điều kiện dự thi**

- Những người lao động làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình EPS, hết thời hạn 03 năm đã được gia hạn thời gian làm việc thêm 1 năm 10 tháng, tự nguyện về nước đúng thời hạn hoặc trước khi hết hạn cư trú hợp pháp tại Hàn Quốc (thời điểm về nước: từ ngày 01/01/2010 trở lại đây).

- Tuổi từ 18 đến hết 39 tuổi (có ngày sinh trong khoảng thời gian từ ngày 21/08/1980 đến ngày 19/07/2002);

- Chưa có án tích theo quy định của pháp luật;
- Chưa từng bị trục xuất khỏi Hàn Quốc;
- Không bị cấm xuất cảnh Việt Nam;
- Nếu đã từng cư trú tại Hàn Quốc theo diện visa E-9 hoặc (và) E-10 thì tổng thời gian cư trú phải dưới 05 năm.

Lưu ý: Chỉ những người lao động đã về nước, đáp ứng các điều kiện nêu trên mới được nộp đơn đăng ký dự thi, trường hợp chưa về nước nhưng nhờ người khác nộp đơn được xem là không hợp lệ.

**3. Hướng dẫn nộp hồ sơ đăng ký dự thi**

Trước tình hình diễn biến phức tạp của dịch bệnh Covid-19, thực hiện chỉ đạo của Thủ tướng Chính phủ và Bộ Lao động – Thương binh xã hội trong việc triển khai các biện pháp phòng dịch, đồng thời để tạo điều kiện thuận lợi cho người lao động từ Hàn Quốc về nước kịp thời đăng ký dự thi, đặc biệt là những người lao động mới về nước đang trong thời gian cách ly không thể trực tiếp tới các điểm đăng ký, Trung tâm Lao động ngoài nước thay đổi từ hình thức đăng

ký trực tiếp như trước đây sang hình thức đăng ký trực tuyến và nộp hồ sơ đăng ký dự thi qua đường bưu điện, cụ thể như sau:

### **3.1 Hồ sơ đăng ký dự tuyển**

- Đơn đăng ký dự tuyển: Người lao động tự tải mẫu Đơn trên trang thông tin điện tử của Trung tâm Lao động ngoài nước [www.colab.gov.vn](http://www.colab.gov.vn) mục tải biểu mẫu và hoàn thiện theo hướng dẫn. Người lao động phải điền đầy đủ, chính xác các thông tin; dán ảnh, bản sao Hộ chiếu (trang có ảnh) vào Đơn đăng ký (không có hộ chiếu thì dán bản sao CMND hoặc thẻ Căn cước công dân), nếu thông tin điền không đầy đủ hoặc không chính xác, Đơn đăng ký dự thi sẽ được xem là không hợp lệ.

- Tờ khai thông tin cá nhân (tải mẫu)

- Tải mẫu Đơn đề nghị hỗ trợ miễn lệ phí thi và cộng điểm ưu tiên và bản sao Chứng chỉ/giấy chứng nhận khóa đào tạo nghề hoặc tiếng Hàn (chỉ dành cho những người đủ điều kiện được ghi rõ trong mẫu Đơn)

- Ảnh chân dung: người lao động nộp kèm theo 01 ảnh chân dung kích thước 3.5cm x 4.5cm, khi chụp ảnh yêu cầu sử dụng sử dụng phông trắng, mặc áo tối màu, ảnh cân đối; sau ảnh ghi rõ họ tên và ngày tháng năm sinh.

- Hộ chiếu người lao động sử dụng để xuất cảnh khỏi Hàn Quốc lần cuối cùng.

(Các giấy tờ phải được để trong bì hồ sơ khổ A4, ngoài bì dán thông tin theo mẫu)

### **3.2. Cách thức nộp hồ sơ**

- Bước 1: Người lao động đăng ký trực tuyến trên website của Trung tâm Lao động ngoài nước [www.colab.gov.vn](http://www.colab.gov.vn) (tại mục thông báo kỳ thi tiếng Hàn CBT đợt 1 năm 2020). Mỗi người lao động chỉ đăng ký 1 lần.

- Bước 2: Người lao động hoàn thiện hồ sơ theo hướng dẫn, trực tiếp gửi bảo đảm chuyển phát nhanh thông qua đường bưu điện về Trung tâm Lao động ngoài nước theo địa chỉ: Trung tâm Lao động ngoài nước, Số 1, Trịnh Hoài Đức, phường Cát Linh, quận Đống Đa, Hà Nội (ngoài phong bì ghi rõ "Hồ sơ đăng ký thi tiếng Hàn cho lao động tái nhập cảnh năm 2020").

Chỉ những người lao động hoàn thành cả 02 nội dung nêu trên mới được công nhận hoàn thành đăng ký (Nếu không đăng ký trực tuyến mà chỉ nộp hồ sơ đăng ký dự tuyển hoặc chỉ đăng ký trực tuyến mà không nộp hồ sơ đều không hợp lệ).

**3.3 Thời gian tiếp nhận hồ sơ:** Từ ngày 14/08 đến ngày 21/08/2020, tính theo dấu bưu điện của ngày nộp hồ sơ.

**4. Thẻ dự thi tiếng Hàn:** Trung tâm sẽ phát trả Thẻ dự thi và hộ chiếu cho người lao động trước mỗi ca thi vào ngày tổ chức thi.

### **5. Phí kiểm tra tiếng Hàn**

- Mức phí: 559.000 đồng (tương đương với 24 Đô la Mỹ theo tỷ giá 1USD = 23.270 đồng);

- Hình thức nộp: Người lao động chuyển khoản theo thông tin sau:

+ Số tài.khoản: 1440201030194 - Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam, chi nhánh Bắc Hà Nội;

+ Chủ tài khoản: Trung tâm Lao động ngoài nước;

+ Nội dung chuyển khoản ghi rõ “Họ tên của thí sinh dự thi – Ngày sinh, Số điện thoại – Nộp tiền thi CBT năm 2020”. Ví dụ: **Nguyễn Văn Nam – 20/05/1985, 0912 345 678 – Nộp tiền thi CBT năm 2020;**

- Thời điểm nộp lệ phí kiểm tra: Để thuận tiện cho công tác quản lý, theo dõi, đề nghị người lao động chuyển khoản lệ phí đăng ký dự thi cùng ngày với ngày nộp hồ sơ đăng ký dự thi.

#### **6. Kế hoạch tổ chức:**

- Thông báo ca thi, ngày thi, địa điểm thi: Dự kiến ngày 16/09/2020;

- Thời gian thi: Dự kiến bắt đầu từ ngày 22/09/2020 ;

- Thông báo kết quả thi: 28/10/2020;

- Địa điểm thi sẽ được HRD Korea thông báo sau khi tổng hợp số lượng lao động đăng ký dự thi và căn cứ vào tình hình thực tế.

Việc tổ chức kiểm tra tiếng Hàn đặc biệt trên máy tính cho người lao động đã làm việc theo Chương trình EPS về nước đúng hạn, có nguyện vọng tái nhập cảnh Hàn Quốc là một trong những giải pháp khuyến khích, vận động người lao động chấp hành hợp đồng lao động, về nước đúng hạn không ở lại làm việc và cư trú bất hợp pháp tại Hàn Quốc. Vì vậy, Trung tâm Lao động ngoài nước trân trọng đề nghị quý Sở hỗ trợ thông tin toàn văn nội dung Thông báo chi tiết (kèm theo) trên các phương tiện thông tin đại chúng của địa phương để người lao động biết và đăng ký dự thi, trong đó chú trọng tới đối tượng là gia đình của những người lao động đang làm việc tại Hàn Quốc sắp hết hạn hợp đồng lao động phải về nước.

Trân trọng cảm ơn sự phối hợp của quý Sở./

#### **Nơi nhận:**

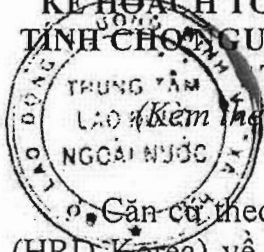
- Như trên;
- Bộ trưởng Đào Ngọc Dung (để báo cáo);
- Cục QLLĐNN;
- Lãnh đạo Trung tâm;
- Các phòng, VP thuộc TT;
- Lưu VT, P.TCLĐ.



**Hà Xuân Tùng**

## THÔNG BÁO

KẾ HOẠCH TỔ CHỨC KỶ KIỂM TRA TIẾNG HÀN ĐẶC BIỆT TRÊN MÁY  
TÍNH CHO NGƯỜI LAO ĐỘNG LÀM VIỆC TẠI HÀN QUỐC THEO CHƯƠNG  
TRÌNH EPS VỀ NƯỚC ĐÚNG HẠN NĂM 2020



(Kiểm theo Công văn số 561/TTLĐNN- TCLĐ ngày 10/08/2020 của  
Trung tâm Lao động ngoài nước)

Căn cứ theo thông báo của Cơ quan phát triển nguồn nhân lực Hàn Quốc (HRD Korea) về kỳ kiểm tra tiếng Hàn đặc biệt trên máy tính cho người lao động đã làm việc theo Chương trình EPS về nước đúng hạn và có nguyện vọng tái nhập cảnh Hàn Quốc, Trung tâm Lao động ngoài nước thông báo tổ chức kỳ thi tiếng Hàn đặc biệt trên máy tính năm 2020 dành cho người lao động làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình EPS về nước đúng hạn. Trong kỳ thi này, do tình hình diễn biến phức tạp của dịch bệnh Covid-19, thực hiện chỉ đạo của Bộ Lao động – Thương binh xã hội trong việc triển khai các biện pháp phòng dịch, đồng thời để tạo điều kiện thuận lợi cho người lao động từ Hàn Quốc về nước kịp thời đăng ký dự thi, đặc biệt là những người lao động mới về nước đang trong thời gian cách ly không thể trực tiếp đi đăng ký, Trung tâm Lao động ngoài nước thay đổi từ hình thức đăng ký trực tiếp như trước đây sang hình thức đăng ký trực tuyến và nộp hồ sơ qua đường bưu điện, kế hoạch triển khai cụ thể như sau:

**1. Ngành đăng ký:** Sản xuất chế tạo, Nông nghiệp/Chăn nuôi, Xây dựng, Ngư nghiệp, Dịch vụ

### 2. Điều kiện dự thi

- Những người lao động đã làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình EPS, hết thời hạn 03 năm đã được gia hạn thời gian làm việc thêm 1 năm 10 tháng, về nước đúng thời hạn hoặc trước khi hết hạn cư trú hợp pháp tại Hàn Quốc (thời điểm về nước: từ ngày 01/01/2010 trở lại đây).

- Tuổi từ 18 đến hết 39 tuổi (có ngày sinh trong khoảng thời gian từ ngày 21/08/1980 đến ngày 19/07/2002);

- Chưa có án tích theo quy định của pháp luật;

- Chưa từng bị trục xuất khỏi Hàn Quốc;

- Không bị cấm xuất cảnh Việt Nam;

- Nếu đã từng cư trú tại Hàn Quốc theo diện visa E-9 hoặc (và) E-10 thì tổng thời gian cư trú phải dưới 05 năm.

Lưu ý: Chỉ những người lao động đã về nước đáp ứng các điều kiện nêu trên mới được đăng ký dự thi, trường hợp chưa về nước nhưng nhờ người khác đăng ký được xem là không hợp lệ. Danh sách người lao động đủ điều kiện đăng ký dự thi **tại đây**. Danh sách trên được tổng hợp đến ngày 29/07/2020, người lao động về nước sau thời điểm trên nhưng đáp ứng được các điều kiện nêu trên vẫn được đăng ký dự thi.

### 3. Hướng dẫn nộp hồ sơ đăng ký dự thi:

#### 3.1 Hồ sơ đăng ký dự tuyển

Người lao động tự tải toàn bộ mẫu hồ sơ trên trang thông tin điện tử của Trung tâm Lao động ngoài nước [www.colab.gov.vn](http://www.colab.gov.vn) tại mục **tải biểu mẫu** hoặc tải **TAI ĐÂY**.

- Hồ sơ gồm các giấy tờ sau:

+ Đơn đăng ký dự tuyển: Người lao động phải điền đầy đủ, chính xác các thông tin; dán ảnh, bản sao Hộ chiếu (trang có ảnh) vào Đơn đăng ký (không có hộ chiếu thì dán bản sao CMND hoặc thẻ Căn cước công dân), nếu thông tin điền không đầy đủ hoặc không chính xác, Đơn đăng ký dự thi sẽ được xem là không hợp lệ;

+ Tờ khai thông tin cá nhân;

+ Đơn đề nghị hỗ trợ miễn lệ phí thi, cộng điểm ưu tiên và bản sao Chứng chỉ/giấy chứng nhận khóa đào tạo nghề hoặc tiếng Hàn (chỉ dành cho những người đủ điều kiện được ghi rõ trong mẫu Đơn);

+ Ảnh chân dung: người lao động nộp kèm theo 01 ảnh chân dung kích thước 3.5cm x 4.5cm, khi chụp ảnh yêu cầu sử dụng sử dụng phông trắng, mặc áo tối màu, ảnh cân đối; sau ảnh ghi rõ họ tên và ngày tháng năm sinh;

+ Hộ chiếu người lao động sử dụng để xuất cảnh khỏi Hàn Quốc lần cuối cùng;

(Các giấy tờ phải được để trong bì hồ sơ khổ A4, ngoài bì dán thông tin theo mẫu)

### **3.2. Cách thức đăng ký, nộp hồ sơ dự thi**

- Bước 1: Đăng ký trực tuyến trên website của Trung tâm Lao động ngoài nước [www.colab.gov.vn](http://www.colab.gov.vn) (tại mục thông báo kỳ thi tiếng Hàn CBT năm 2020). Mỗi người lao động chỉ đăng ký 1 lần.

- Bước 2: Hoàn thiện hồ sơ theo hướng dẫn, trực tiếp gửi bảo đảm chuyển phát nhanh thông qua đường bưu điện về Trung tâm Lao động ngoài nước theo địa chỉ: Trung tâm Lao động ngoài nước, Số 1, Trịnh Hoài Đức, phường Cát Linh, quận Đống Đa, Hà Nội (ngoài phong bì ghi rõ "Hồ sơ đăng ký thi tiếng Hàn cho lao động tái nhập cảnh").

Chỉ những người lao động hoàn thành cả 02 nội dung nêu trên mới được công nhận hoàn thành đăng ký (Nếu không đăng ký trực tuyến mà chỉ nộp hồ sơ đăng ký dự tuyển hoặc chỉ đăng ký trực tuyến mà không nộp hồ sơ đều được xem là không hợp lệ).

**3.3 Thời gian tiếp nhận hồ sơ:** Từ ngày 14/08 đến ngày 21/08/2020, tính theo dấu bưu điện của ngày nộp hồ sơ.

**4. Thẻ dự thi tiếng Hàn:** Vào ngày tổ chức thi, Ban tổ chức sẽ phát lại hộ chiếu và thẻ dự thi cho người lao động trước mỗi ca thi.

### **5. Nộp lệ phí kiểm tra tiếng Hàn**

- Mức phí: 559.000 đồng (tương đương với 24 Đô la Mỹ theo tỷ giá 1USD = 23.270 đồng)

- Hình thức nộp: Người lao động chuyển khoản theo thông tin sau:



+ Số tài khoản: 1440201030194 - Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam, chi nhánh Bắc Hà Nội.

+ Chủ tài khoản: Trung tâm Lao động ngoài nước;

+ Nội dung chuyển khoản ghi rõ “Họ tên người đăng ký dự thi – Ngày sinh, Số điện thoại – Nộp tiền thi CBT năm 2020”. Ví dụ: **Nguyễn Văn Nam – 20/05/1985, 0912 345 678 – CBT năm 2020;**

- Thời điểm nộp lệ phí kiểm tra: Để thuận tiện cho công tác quản lý, theo dõi, đề nghị người lao động chuyển khoản lệ phí đăng ký dự thi cùng ngày với ngày nộp hồ sơ đăng ký dự thi. Thông tin nộp tiền phải chính xác như trên thì mới đến tài khoản Trung tâm và được xem là hoàn thành nghĩa vụ tài chính để đăng ký dự thi.

**6. Đối tượng ưu tiên cộng điểm:** dành cho những người lao động đã tham gia Khóa đào tạo nghề và bổ trợ tiếng Hàn do HRD Hàn Quốc tổ chức

| Năm         | Khóa đào tạo nghề và bổ trợ tiếng Hàn     |                                     |   |
|-------------|---|-------------------------------------|---|
|             | Khóa Topik cấp độ 3 (cộng tối đa 20 điểm) |                                     | Khóa đào tạo tay nghề/ khởi nghiệp (cộng tối đa 5 điểm) |
|             | Hoàn thành khóa                           | Đạt Topik cấp độ 3 hoặc cao hơn     | Hoàn thành khóa   |
| 2016        | -   | -                                   | Cộng 5 điểm và miễn chi phí dự thi                      |
| Từ năm 2017 | Cộng 5 điểm và miễn chi phí dự thi        | Cộng 20 điểm và miễn chi phí dự thi |   |

### 7. Cấu trúc bài thi

o Cấu trúc bài thi

| Cấu trúc câu hỏi | Số lượng câu hỏi | Tổng số điểm | Thời gian |
|------------------|------------------|--------------|-----------|
| Đọc hiểu         | 20               | 100          | 25 phút   |
| Nghe hiểu        | 20               | 100          | 25 phút   |
| Tổng số          | 40               | 200          | 50 phút   |

o Thời gian thi

| Ca thi | Kiểm tra thông tin thí sinh | Hướng dẫn thực hiện bài thi | Thời gian làm bài |                    |
|--------|-----------------------------|-----------------------------|-------------------|--------------------|
|        |                             |                             | Bài đọc (25 phút) | Bài nghe (25 phút) |
| Ca 1   | 08:30~09:30                 | 09:30~10:00                 | 10:00~10:25       | 10:25~10:50        |
| Ca 2   | 10:00~11:00                 | 11:00~11:30                 | 11:30~11:55       | 11:55~12:20        |
| Ca 3   | 12:30~13:30                 | 13:30~14:00                 | 14:00~14:25       | 14:25~14:50        |
| Ca 4   | 14:00~15:00                 | 15:00~15:30                 | 15:30~15:55       | 15:55~16:20        |

\* Người lao động phải có mặt tại phòng thi đúng thời gian quy định.

o Nội dung bài thi

- Câu hỏi trắc nghiệm.
- Bài thi sẽ được diễn ra liên tục, không nghỉ giải lao giữa phần nghe hiểu và đọc hiểu.
  - o Đề thi sử dụng câu hỏi được lựa chọn từ ngân hàng câu hỏi của HRD Korea, theo nội dung của giáo trình “The Standard textboool for EPS-Topik”.
  - o Giấy tờ phải mang theo khi dự thi
    - Giấy CMND hoặc thẻ căn cước công dân
    - ※ Yêu cầu tất cả các thí sinh tham dự thi phải mang theo Giấy CMND.
    - ※ Nếu không mang theo Giấy CMND hoặc thẻ căn cước công dân sẽ không được dự thi.

### **8. Thông báo ngày thi, địa điểm thi, kết quả**

- Thông báo ca thi, ngày thi, địa điểm thi: Dự kiến ngày 16/09/2020
- Thời gian thi: Dự kiến bắt đầu từ ngày 22/09/2020
- Thông báo kết quả thi: 28/10/2020
- Địa điểm thi sẽ được HRD Korea thông báo sau khi tổng hợp số lượng lao động đăng ký dự thi và căn cứ vào tình hình thực tế.
  - o Hình thức thông báo:
    - Website của Trung tâm Lao động ngoài nước ([www.colab.gov.vn](http://www.colab.gov.vn))
    - Website của Chương trình EPS (<http://www.eps.go.kr>)
    - Website EPS-TOPIK (<http://epstopik.hrdkorea.or.kr>)
  - o Kết quả thi có hiệu lực trong vòng 02 năm, tính từ ngày thông báo

### **9. Các thông tin khác**

- o Nếu bị phát hiện không đủ điều kiện tham gia kỳ thi, thí sinh sẽ không được đăng ký dự thi, hoặc kết quả thi sẽ bị hủy bỏ và thí sinh sẽ phải chịu hoàn toàn trách nhiệm.
  - o Những thí sinh đạt yêu cầu qua kỳ thi sẽ được rút ngắn các thủ tục liên quan đến đăng ký tìm việc, bố trí việc làm và bồi dưỡng kiến thức cần thiết trước khi xuất cảnh.
  - o Thí sinh bị cấm mang các thiết bị điện tử vào phòng thi (bao gồm: điện thoại di động, máy ghi âm, PDA, máy nghe nhạc MP3, kim từ điển và các thiết bị điện tử khác có thể được sử dụng để thực hiện hành vi gian lận trong quá trình làm bài thi).
  - o Những thí sinh có hành vi gian lận trong quá trình làm bài sẽ bị hủy kết quả thi và bị cấm tham dự các kỳ thi tiếng Hàn trong thời gian **03 năm** (phòng thi tiếng Hàn được lắp đặt hệ thống camera an ninh, giám sát trực tiếp từ Hàn Quốc trong suốt quá trình thí sinh làm bài thi).
  - o Nếu có sự **khác biệt về thông tin cá nhân** (bao gồm: họ tên, ngày tháng năm sinh và giới tính) giữa giấy CMND/hộ chiếu và Đơn đăng ký dự thi,

hồ sơ đăng ký dự tuyển đi làm việc tại Hàn Quốc của người lao động sẽ bị từ chối. Người lao động sẽ phải chịu hoàn toàn trách nhiệm về sai sót này.

o Để cải thiện trình độ tiếng Hàn, tất cả các câu hỏi sẽ được lựa chọn từ ngân hàng câu hỏi của HRD Korea, theo nội dung của giáo trình “The Standard textbool for EPS-Topik”.

Người lao động có thể tải miễn phí giáo trình “The Standard textbool for EPS-Topik” tại địa chỉ website:

|                       | Nội dung                                     | Địa chỉ trang web   |
|-----------------------|--|---|
| Website của HRD Korea | Tài liệu sách giáo khoa (PDF, file âm thanh) | <a href="http://w.w.w.hrdkorea.or.kr/3/3/3/1/2">http://w.w.w.hrdkorea.or.kr/3/3/3/1/2</a> |
| Website của EPS-TOPIK | Tài liệu sách giáo khoa (PDF, file âm thanh) | <a href="http://epstopik.hrdkorea.or.kr">http://epstopik.hrdkorea.or.kr</a>               |

- ◊ Thí sinh (người lao động) đạt yêu cầu qua kỳ thi tiếng Hàn đủ điều kiện để đăng ký dự tuyển đi làm việc tại Hàn Quốc, nhưng điều này không đảm bảo về việc người lao động sẽ được ký hợp đồng để sang Hàn Quốc làm việc.
- ◊ Ngoài ra, những người thuộc diện bị hạn chế tìm việc tại Hàn Quốc ví dụ như: không đạt yêu cầu về sức khỏe, đã từng cư trú bất hợp pháp tại Hàn Quốc hoặc không đủ điều kiện để cấp visa E-9... sẽ không thể nhập cảnh sang Hàn Quốc làm việc.
- ◊ Sau khi nhập cảnh Hàn Quốc, những người lao động có kết quả xét nghiệm dương tính với ma túy sẽ buộc phải về nước.

- ◊ Theo Bản ghi nhớ giữa Bộ Việc làm và Lao động Hàn Quốc và Bộ Lao động – Thương binh và Xã hội Việt Nam về Chương trình đưa người lao động Việt Nam đi làm việc tại Hàn Quốc, Trung tâm Lao động ngoài nước là cơ quan duy nhất có thẩm quyền phái cử người lao động Việt Nam sang Hàn Quốc làm việc theo Chương trình EPS. Chỉ những người lao động đã đạt yêu cầu qua kỳ thi tiếng Hàn và nộp hồ sơ đăng ký dự tuyển tại Trung tâm Lao động ngoài nước mới có thể được chủ sử dụng lao động Hàn Quốc tuyển dụng. Những cá nhân, tổ chức cố tình tham gia, gây ảnh hưởng tiêu cực đến công tác phái cử sẽ phải chịu trách nhiệm trước pháp luật về hành vi của mình.
- ◊ Người lao động nộp khoản tiền Việt Nam tương đương 24 đô la để tham dự kỳ thi tiếng Hàn đặc biệt (EPS-TOPIK). Trong trường hợp đạt yêu cầu qua kỳ thi và đăng ký dự tuyển đi làm việc tại Hàn Quốc, người lao động lưu ý chỉ nộp những khoản tiền đã được Bộ Lao động – Thương binh và xã hội quy định, để Trung tâm Lao động ngoài nước thực hiện các thủ tục cần thiết đưa người lao

động sang Hàn Quốc làm việc. Ngoài Trung tâm Lao động ngoài nước, không một tổ chức hay cá nhân nào được phép tham gia vào các quy trình phái cử lao động đi làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình EPS. Vì vậy, người lao động cần lưu ý và phòng tránh những hành vi lừa đảo.

**Cơ quan chủ trì:** Bộ Việc làm và Lao động Hàn Quốc

**Cơ quan triển khai thực hiện:** Cơ quan Phát triển nguồn nhân lực Hàn Quốc

**Cơ quan đối tác phối hợp:** Bộ Lao động – Thương binh và Xã hội Việt Nam

Trung tâm Lao động ngoài nước

